3 C

RADIO TRANSMISSION SET



WELLTECH



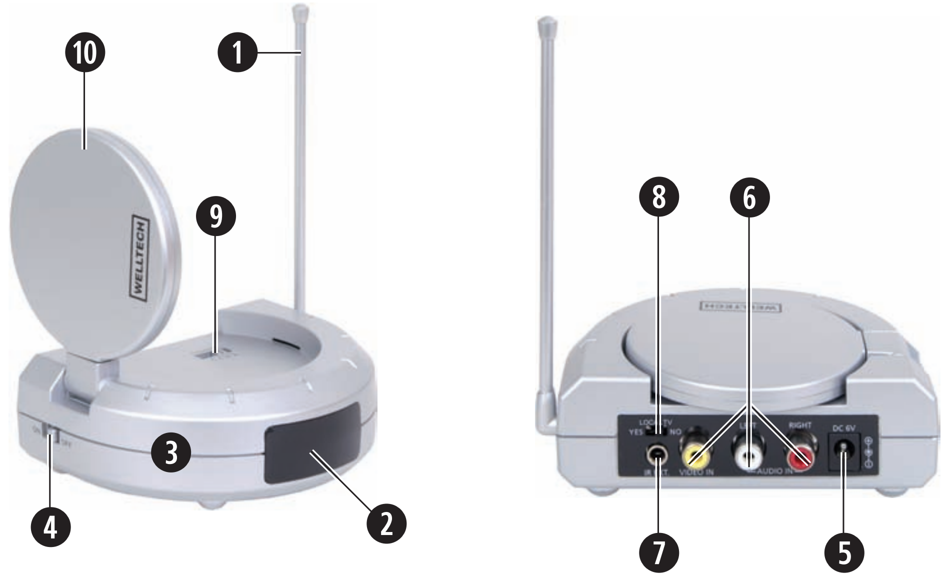
WT 40458

GB IE **RADIO TRANSMISSION SET**
Operating manual

DK **RADIOTRANSMISSIONSSÆT**
Betjeningsvejledning

KOMPERNASS GMBH
BURGSTRASSE 21 • D-44867 BOCHUM
www.kompernass.com
ID-NR.: WT40458-07/08-V1

A



B





Konformitätserklärung gemäß dem Gesetz über Funkanlagen und Telekommunikationsendeinrichtungen (FTEG) und der Richtlinie 1999/5/EG (R&TTE)
Declaration of Conformity in accordance with the Radio and Telecommunications Terminal Equipment Act (FTEG) and Directive 1999/5/EC (R&TTE Directive)

Hersteller / Verantwortliche Person Manufacturer / responsible person	**Kompernaß GmbH** **Burgstraße 21** **44867 Bochum**
erklärt, dass das Produkt *declares that the product*	**Funkübertragungs-Set** **Radio Transmission Set**
Type (ggf. Anlagenkonfiguration mit Angabe der Module): *Type (if applicable, configuration including the modules)*	**WT 40458**
☐ Telekommunikations(Tk-)endeinrichtung *Telecommunicãtions ternlinal equiprrient*	☑ Funkanlage *Radio equipment*
Verwendungszweck / *Intended purpose*	**Übertragung von Audio und Video Signalen** **Transmission of audio and video signals**

bei bestimmungsgemäßer Verwendung den grundlegenden Anforderungen des § 3 und den übrigen einschlägigen Bestimmungen des FTEG (Artikel 3 der R&TTE) entspricht.
complies with the essential requirements of §3 and the other relevant provisions of the FTEG (Article 3 of the R&TTE Directive), when used for its intended purpose.

Gesundheit und Sicherheit gemäß § 3 (1) 1. (Artikel 3 (1) a))
Health and safety requirements pursuant to § 3 (1) 1. (Article 3 (1) a))

angewendete harmonisierte Normen *Harmonised Standards applied*	**EN 60065: 2002 + A1: 2006**

Schutzanforderungen in Bezug auf die elektromagnetische Verträglichkeit (§ 3 (1) 2, Artikel 3 *(1) b)*
Protection requirements concerning electromagnetic compatibility § 3(1)(2), (Article 3(1) b))

angewendete harmonisierte Normen Harmonised Standards applied	**EN 301 489-1 V1.6.1** **EN 301 489-3 V1.4.1**

Maßnahmen zur effizienten Nutzung des Funkfrequenzspektrums
Measures for the efficient use of the radio frequency spectrum

☑ Luftschnittstelle bei Funkanlagen gemäß § 3(2) (Artikel 3(2)
Air interface of the radio systems pursuant to § 3(2) (Article 3(2)

Angewendete harmonisierte Normen Harmonised standards applied	**EN 300 220-3 V1.1.1** **EN 300 440-2 V1.1.2**

Bochum, 13.8.08

Hans-Alexander Kompernaß
Geschäftsführer

Index	Page

Read the operating instructions carefully before using the appliance for the first time and preserve this booklet for later reference. Pass this manual on to whoever might acquire the appliance at a future date.

Intended use

The device in intended exclusively for private, non-commercial use. The radio transmission set is suitable for audio and video equipment, such as:

- Televisions
- SAT receiver/set top boxes
- DVD/CD players
- PCs
- etc.

The equipment must have the appropriate AV inputs/outputs. The radio transmission set is intended for:

- Wireless transmission of audio, video and infrared signals (transmission range up to 100 metres with no obstacles).

No warranty is provided for damages resulting from improper use of the device!

Package contents

1 Radio transmission set (1 x transmitter, 1 x receiver)
2 Connector power pack (6 V⎓ /300 mA)
1 SCART double adapter (labelled "TRANSMITTER")
1 SCART-CINCH adapter (labelled "RECEIVER")
2 CINCH (RCA cable, 3-wire
1 Infrared cable (infrared transmission diode cable for the remote control signals to be transmitted)
1 AUDIO adapter 3.5 mm mini-stereo male to CINCH female
1 Operating manual

⚠ **Important information:**
The enclosed AUDIO adapter may not be connected with the infrared connection socket (❼) of the transmitter!
This AUDIO adapter serves only for feeding in external audio signals.

Technical data

Power supply:

Transmitter	DC: 6 V /300 mA
Receiver	DC: 6 V /300 mA
Manufacturer	HON-KWANG ELECTRIC CO., LTD
Model number:	0630EC-
Input:	230 V ~ 50 Hz 30 mA
Output :	6 V ⎓, 300 mA 1.8 VA
Protection class:	II / ⧈

Interfaces:
Audio R+L; Video (Cinch) IR EXT. (transmitter) (mini-stereo socket)

Operating temperature:	+5 ~ +35°C
Humidity:	5 ~ 90% (co condensation)
Dimensions Transmitter/ receiver unit:	118 x 90 x 140 mm
Weight :	
• Receiver	120 g
• Transmitter	110 g
• Mains adapter	170 g
Video signal:	1 Vss (local TV switch in position "NO")
Audio signal:	1 Vss (type)
Transmission power:	10 mW
Open space range:	up to 100 m

Within enclosed buildings or other locations, transmission disruptions (reflections) may arise that impair the image and sound quality.

Safety instructions

- Please read the following information carefully.
- The operating manual must be stored safely and passed on to any future owners of the radio transmission set.
- Only use the product for the intended purpose as described in this operating manual.

⚠ *Risk of electric shocks.*

- Set up the radio transmission set outside of the reach of children. Never allow children to play with the radio transmission set without supervision. Children could insert foreign objects into the openings on the device housing.
- Only connect the devices to a socket with a mains voltage of 230 V ~ / 50 Hz using the supplied mains adapters.
- Only insert the adapter plugs (connector power packs) into the labelled DC connection sockets on the respective devices.
- Protect the product from moisture. Use it only in dry rooms, do not use it outdoors or close to liquids.
- Make certain that neither the device nor the mains adapter could become wet or damp or sustain any other damage during use.
- When a storm and/or thunderstorm with the risk of lightening threatens, please disconnect the mains adapter from the mains power.
- Never allow any fluids to enter into the housing of the radio transmission set.
- Never submerse the device in water. Wipe it only with a slightly damp cloth.
- Do not operate the device if the mains adapter, the adapter's power cable or the device itself is damaged. Have a defective mains adapter repaired or replaced immediately by Customer Service.
- You are not permitted to open the housing of the radio transmission set or to modify it in any way. Otherwise, the warranty becomes void.
- Notice regarding separation from mains power
  To completely separate the device from mains power, the mains adapter must be unplugged from the wall socket. For this reason, the device should be used in a location where unobstructed access to the power socket is always assured so that you are able to immediately pull out the power plug in event of an emergency. To eliminate the risk of fire, prevent unintended activation and save energy costs, the mains adapter should be unplugged from the wall socket when the device is not in use.
- Always grip the power adapter directly when you wish to unplug it. Do not pull on the cord and never touch the mains adapter with wet hands as this could result in a short circuit or an electric shock. Do not place furniture or anything else on the cord of the mains adapter, and make sure that it does not become clamped. Never tie knots in the power cord, and do not join it to other cables. Run the mains adapter cord as well as any CINCH or infrared cable so that no one will step on it or trip over it. A damaged mains adapter can cause a fire or electric shock. Check the mains adapter from time to time.

Should it become damaged, contact your nearest authorised customer service centre or your dealer to have it replaced.

⚠ *Risk of fire!*

- Avoid plugging in the connector power pack immediately after moving the radio transmission set from a cold environment to a warm one. The temperature change could result in condensation that could damage the radio transmission set. Once the radio transmission set has reached room temperature, it can be safely put into operation.
- Do not place any open fire sources, such as candles, directly next to or on the device.
- Do not place any objects filled with liquid (e.g. vases) on the device.
- The connector power pack may not be covered because it becomes very warm during operation.

Risk of suffocation!

- Do not leave packaging material lying unattended. Plastic sheets/bags, styrofoam parts, etc. can be dangerous toys for children.

⚠ *Danger from radio signals!*

- Switch the device off when in an airplane, hospital, operating room or in the vicinity of a medical electronic system. The transmitted radio waves could impair the function of sensitive devices. Keep the device at least 20 cm away from pacemakers since the proper functioning of the pacemaker could be impaired by radio waves. The transmitted radio waves can cause interference noises in audio equipment.

  Do not bring the device into the vicinity of flammable gases or an explosive environment (e.g. paint shop) while the radio components are switched on since the transmitted radio waves could trigger an explosion or a fire. The range of the radio waves depends on ambient and environmental conditions.

⚠ *Risk of accidents and injury!*

- This device is not intended for use by individuals (including children) with restricted physical, physiological or intellectual abilities or deficiencies in experience and/or knowledge unless they are supervised by a person responsible for their safety or receive from this person instruction in how the device is to be used. Children should be supervised to ensure that they do not play with the device.

⚠ *Damage to the device*

- Do not expose the radio transmission set to high temperatures, direct sunlight, severe vibrations or high mechanical loads.
- Do not use any aggressive chemical substances for cleaning.

The device components

Fig. A: The transmitter:

❶ Antenna for transmission of the remote control signals
❷ LED status indicator
❸ Transmitter
❹ Transmitter on/off switch
❺ DC 6V connection socket for the supply voltage
❻ Audio/video CINCH inputs
❼ Infrared connection port (IR EXT.)
❽ Local TV switch
❾ Transmission channel switch
❿ Audio/video transmission antenna

Fig. B: The receiver:

⓫ Antenna for transmission of the remote control signals
⓬ Infrared receiver + LED
⓭ Receiver
⓮ Receiver on/off switch
⓯ Audio/video reception antenna
⓰ DC 6V connection socket for the supply voltage
⓱ Audio/video CINCH outputs
⓲ Reception channel switch (bottom of device)
⓳ SCART double adapter
⓴ SCART-CINCH adapter
㉑ CINCH (RCA) cable (2 included)
㉒ Connector power pack (2 included)
㉓ Infrared cable
㉔ AUDIO adapter 3.5 mm mini-stereo to CINCH female

Glossary of useful concepts

- DC (⎓)
  Direct Current, the type of power that is output by batteries and power supplies. In contrast, AC (~) stands for Alternating Current, the type of power supplied by the building mains (e.g. 230V AC).
- Connector power pack
  Component integrated into the power plug that converts the power from the building mains to the power (e.g. 6V DC) used by the device.
- LED
  Light Emitting Diode = a semi-conductor component that emits light. Generally used for indicators on the front of a device. The status indicator is an LED.
- Mini-stereo
  A type of plug. It exists in mono and stereo designs with diameters of 3.5 or 6.3 mm. It is frequently used due to its simple shape and easy handling. Used in audio equipment for microphones, headphones and PCs. Adapters exist for adapting to different plug types and diameters.
- IR EXT.
  This abbreviation refers to the infrared port. It is required for transmission of the remote control commands.
- CINCH (RCA)
  Called RCA in the United States. Coaxial connector frequently used for audio/video connections, in this case for connecting the radio transmission set to a television. An AV signal is transmitted with a three-pole CINCH (RCA) cable:
  - red and white (audio signals)
  - yellow (video signal)

- Composite video signal (CVBS)
  CVBS (colour, video, blank and sync), generally called composite video, refers to a normal video connection (VIDEO). The video signal is carried by a CINCH cable, generally labelled in yellow.
- SCART (EURO-SCART)
  Abbreviation for Syndicat des Constructeurs d´Appareils Radio Recepteurs et Televiseurs. This is a French association for the radio and television industry. The connector is standardised 21-pin plug that is used between the television set and connected components, for example.
- AV socket
  Abbreviation for audio/video socket. Interface for transmitting sound and image signals (see SCART, CINCH).
- Video signal
  Electrical information that results in conversion of a real image into an electronic signal. The video signal has precisely defined properties and meets the currently applicable standard for video transmission.
- Frequency
  Number of oscillations or repetitions of a signal per second, measured in Hertz (Hz).

Power supply

The included connector power packs were certified by TÜV Rheinland. They are intended for operation on a 230V~/ 50Hz mains network.

Setting up the device

First remove all device components from the packaging and remove all packing foil and tape.

ⓘ **Important notice:**
Even when the system (transmitter + receiver) is switched off, the manufacturer still recommends disconnecting the connector power pack from the power network or using a power strip with a shut-off switch. Only this way can it be ensured that the device is completely powered down in the interests of economical use of power. Before starting up the device, please remove the notice from beneath the audio/video antenna.

Connecting the transmitter

ⓘ **Note:**
Select a transmission source.
- SAT receiver/set top box
- DVD/CD player
- VCR
- PC, etc.

You can transmit video and audio signals from the selected transmission source.

Connecting the transmission source to the transmitter:
- Connect the SCART double adapter (⓳) with a CINCH (RCA) cable (㉑).
- Connect the CINCH (RCA) cable (㉑) with the transmitter (❸).

Note:

Observe the colour coding:
• "White" CINCH plug to white CINCH socket
• "Red" CINCH plug to red CINCH socket
• "Yellow" CINCH plug to yellow CINCH socket.

Connect the SCART double adapter (⓳) to the AV socket of your transmission source (e.g. SAT receiver).

Adjusting the transmitter signals

The video transmitter (❸) is designed so that a sufficiently high output voltage for faultless operation is supplied when simultaneously connected to a source (computer, DVD player, satellite receiver) together with other devices via the included adapter. The local TV switch (❽) in the connection panel is then in the "YES" position.

If only the video transmitter (❸) is connected to the video source, without another device such as a DVD player/ VCR), image disruptions may occur for some device combinations. In this case, set the slider switch (❽) to "NO" (= no additional device connected). This lowers the signal power so that the video and sound are transmitted without distortions.

Note:

If the AV socket of your transmission source is already in use, use the output of the SCART double adapter (⓳) for the original connection . Connect the infrared cable (㉓) to the infrared connection socket (❼) of the transmitter. Tape one of the self-adhesive transmission diodes of the infrared cable (㉓) to the infrared receiver of your transmission source.

Note:

Avoid attaching the transmission diode directly to the infrared receiver of your transmission source. Direct remote control commands can now be issued as usual.

Note:

Use the remaining transmission diodes for additional devices. You can then connect these devices with the transmission source. Connect the transmitter (❸) with a connector power pack (㉒) using the 6 V DC connection socket (❺).

Connect the connector power pack (㉒) with a 230 V~/ 50 Hz wall socket.

Use the "ON/OFF" switch (❹), which is located on the side, to switch on the transmitter (❸). Rotate the antenna for the remote control signals (❶) upward. Orient the audio/video transmitter antenna (❿).

Important!

The unlabelled side must point in the direction of the receiver (⓭).

Switch on your transmission source. If necessary, start playback on your transmission source (e.g. SAT receiver/set top box, DVD/CD player, VCR, PC etc.).

Connecting the receiver

Connect the other CINCH (RCA) cable (㉑) to the receiver (⓭) and the SCART-CINCH adapter (⓴).

Note:

Be sure to match the colours correctly.

Plug the SCART-CINCH adapter (⓴) into the SCART socket of your TV. Connect the receiver to the other connector power pack using the 6 V DC connection socket (⓰).

Connect the connector power pack (㉒) with a 230V~/50 Hz wall socket. Use the "ON/OFF" switch (⓮), which is located on the side, to switch on the receiver (⓭).

⚠ **Important!**
The transmission channel switch (❾) and the reception channel switch (⓲) must be set to the same channel. Otherwise radio transmission is not possible.

Rotate the antenna for transmission of the remote control signals (⓫) upward. Orient the audio/video reception antenna (⓯) for the best image and sound quality. The unlabelled side of the antenna should point in the direction of the transmitter (❸).

⚠ **Important!**
If necessary, try positioning the receiver (⓭) in a different location to avoid interference effects.

Switch on your TV.
You can use the following connection options on your TV.

- The AV socket (SCART/CINCH connection)

Point the remote control of the transmission source at the infrared receiver (⓬) of the receiver (⓭). The commands are sent to your transmission source.

Improving the transmission quality

You can try the following measures to improve the quality in event of transmission disruptions:

- Orient the audio/video transmitter antenna or reception antenna (❿, ⓯) differently.
- Change the location of the transmitter (❸) and/or the receiver (⓭).
- Change the position of the transmission diodes of the infrared cable (㉓) on the infrared receiver of the transmission source. The remote control signal quality is improved.
- Try a different channel, either A, B, C or D.
- Depending on the image source (DVD player, SAT receiver, VCR, etc.) and the image contents (with large bright areas), overpowered video signals may occur in combination with certain TVs. These appear as distorted images. In this case, you can use the local TV switch (❽) to adjust the transmission level and eliminate the distortions.

Transmitter connection examples

ⓘ **Note:**
In general:
You can transmit signals from **any** device that outputs a sound and/or video signal on an appropriate connection:

- CD player
- DVD player
- VCR
- Television
- SAT receiver/set top box
- Video camera
- PC graphics card

Special connection examples

PC as transmission source

You can transmit video signals from your PC if the PC has a graphics card with VIDEO output.

For sound, use the 3.5 mm mini-stereo to CINCH female AUDIO adapter (㉔). Connect the transmitter (❸) to the video output of the graphics card.

ⓘ **Note:**
Make certain that your PC is correctly configured for outputting video on the graphics card.

Television as transmission source

If video signals can be output via an AV socket on your TV, then the TV can be used as a transmission source.
Please consult the operating manual of your TV for more information.

Connect the transmitter (❸) to an AV socket that may be used as an output.

ⓘ Note:
Please note that most TVs must be switched on for a signal to be output on the AV socket. Image and sound information coming from the TV can then be transmitted.

VCR as transmission source

(Transmission of an audio/video signal, e.g. cable connection).

ⓘ **Note:**
You can use the VCR as a tuner for transmitting audio/video signals.
You can also switch the cable channels using the VCR.

Connect your VCR to a "cable connection". Program your video recorder for your "cable connection".
Please consult the operating manual of your VCR for more information.
Then connect the transmitter (❸) of the radio transmission set to the AV socket of your VCR. Switch on the VCR.
The VCR will transmit the configured "cable channels" to the transmitter (❸) via the AV socket.
Switch the "cable channels" on the receiver (⓭) using the remote control of the VCR.

Channel configuration (parallel operation)

ⓘ **Note:**
The data/signals sent from the transmitter are not encrypted. This means that compatible devices within the reception range are capable of eavesdropping on the signal. The radio transmission set uses an "open standard".

Select between 4 different channels.

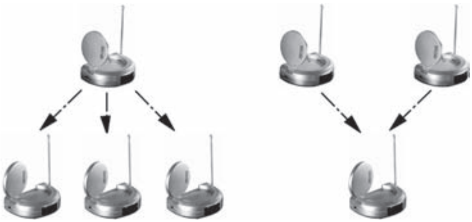
ⓘ **Note:**
This makes it possible to operate up to 4 transmitters (❸) in the same area. Make certain that the transmitter (❸) and receiver (⓭) are set to the same channel.

Expansion options

Expand the radio transmission set by connecting multiple transmitters (❸) or receivers (⓭).

Note:
If you would like to control one device with multiple transmitters (❸), you should only have one transmitter switched on at a time. This prevents transmission disruptions.

Transmitter



Receiver

Cleaning

⚠ **Risk of electric shock!**
Disconnect the connector power pack (㉒) from the wall socket if you would like to clean the radio transmission set.

⚠ **Important!**
Chemical cleansers may damage the radio transmission set.

Clean the radio transmission set only with a slightly damp cloth.

Troubleshooting

If a problem arises, please check the following table first. If the problem cannot be corrected in this way, please call our service hotline.

No audio/video transmission

⇨ Are the transmitter (❸) and the receiver (⓭) switched on?

⇨ Are the transmission channel switch (❾) and the reception channel switch (⓲) set to the same channel?

⇨ The range of the radio transmission set is reduced by walls and ceilings. Reduce the distance between the transmitter (❸) and receiver (⓭).

⇨ Reorient the transmission antenna (❿) of the transmitter (❸) and the reception antenna (⓯) of the receiver (⓭) so that they point directly at each other.

⇨ Check the CINCH and AV connections on the connected devices as well as on the transmitter (❸) and receiver (⓭).

⇨ If you are using other radio devices (same frequency), this may result in disruptions. This may also affect the range of the radio transmission set.

⇨ The transmission source must be switched on (e.g. DVD player).

Poor transmission quality

⇨ Point the unlabelled sides of the transmission antenna (❿) and reception antenna (⓯) directly at each other.

⇨ Change the channel setting (❾/⓲) on both components. Make certain that the transmitter (❸) and receiver (⓭) have the same setting.

⇨ Slightly change the locations of the transmitter (❸) and receiver (⓭) by a few centimetres. Various influences can produce transmission disruptions.

- ⇨ Check the CINCH and AV connections on the connected devices as well as on the transmitter (3) and receiver (13).
- ⇨ If you are using other radio devices (same frequency), this may result in disruptions. This may also affect the range of the radio transmission set.
- ⇨ Distorted playback of bright images can be corrected with the local TV switch (8).

Disruptions in remote control commands

- ⇨ Point your remote control directly at the infrared receiver (12). Otherwise the commands cannot be executed.
- ⇨ Tape the infrared transmission diodes of the infrared cable (23) with a slight offset to the infrared receiver of the transmitting device.
- ⇨ If you are using other radio devices (same frequency), this may result in disruptions. It may also affect the range of the radio transmission set.

Disposal

Do not throw the device in your normal domestic waste. This device is subject to the European directive 2002/96/EC.

- Arrange for the product, or parts of it, to be disposed of by a professional disposal company or by your communal waste facility.
- Observe the currently applicable regulations. In case of doubt, please contact your waste disposal centre.

Dispose of packaging materials in an environmentally responsible manner.

CE conformity

This device has been both examined and approved in regard to conformity with the fundamental requirements and other relevant regulations of the EMC directive 2004/108/EC and the low voltage directive (LVD) 2006/95/EC.

Importer

KOMPERNASS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM, GERMANY

www.kompernass.com

Warranty and service

You receive a 3-year warranty for this device as of the purchase date. The device has been manufactured with care and meticulously examined before delivery. Please retain your receipt as proof of purchase. In the case of a warranty claim, please contact our service department by telephone. Only this way can free shipping your goods be assured. The warranty covers only material or manufacturing faults, not normal wear or damage to fragile parts such as switches. The warranty covers only claims for material and manufacturing defects, not for worn parts or for damage to fragile components, e.g. buttons or batteries. The device is intended solely for private domestic use, not for commercial applications.
In the event of misuse and improper handling, use of force and modifications not carried out by our authorised service centre, the warranty will become void. Your statutory rights are not restricted in any way by this warranty.

GB **DES Ltd**
Units 14-15
Bilston Industrial Estate
Oxford Street
Bilston
WV14 7EG
Tel.: 0870/787-6177
Fax: 0870/787-6168
e-mail: support.uk@kompernass.com

IE **Irish Connection**
Harbour view
Howth
Co. Dublin
Tel: 00353 (0) 87 99 62 077
Fax: 00353 18398056
e-mail: support.ie@kompernass.com

INDHOLDSFORTEGNELSE: SIDE

Læs betjeningsvejledningen omhyggeligt, før du bruger apparatet første gang, og gem den til senere brug. Hvis du giver apparatet videre til andre, skal vejledningen også følge med.

Bestemmelsesmæssig anvendelse

Apparatet må udelukkende anvendes til privat brug. Det trådløse overførsels-sæt kan anvendes til audio- og videoapparater som f.eks.:

- TV-apparat
- SAT-modtager/Set Top Box
- DVD/CD-afspiller
- PC
- etc.

med AV-ind-/udgange. Det bestemmelsesmæssige anvendelsesområde for det trådløse overførsels-sæt muliggør:

- Trådløs overførsel af audio- og videosignaler og infrarøde signaler (overførselsafstand udendørs indtil ca. 100 meter mulig!).

For skader, der opstår som resultat af ikke-bestemmelsesmæssig brug af apparatet, giver vi os ingen garanti!

Medfølger ved køb

1 trådløst overførsels-sæt (1 x sender, 1 x modtager)
2 netdele (6 V⎓ /300 mA)
1 dobbelt SCART-adapter (mærket „TRANSMITTER")
1 SCART-CINCH-adapter (mærket „RECEIVER")
2 CINCH-(RCA)-kabler 3-leder
1 infrarød-kabel (diodekabel for infrarød overførsel af fjernbetjeningssignaler)
1 AUDIO-adapter 3,5 mm jack på CINCH-bøsninger
1 Betjeningsvejledning

⚠ **Vigtig info:**
Den vedlagte AUDIO-adapter må ikke sættes i senderens infrarøde tilslutningsstik (❼)!
Denne AUDIO-adapter bruges kun til forsyning af eksterne audiosignaler.

Tekniske data

Spændingsforsyning:

Sender	DC: 6 V /300 mA
Modtager	DC: 6 V /300 mA
Producent	HON-KWANG ELECTRIC CO., LTD
Modelnummer:	0630EC-
Indgang:	230 V ~ 50Hz 30mA
Udgang:	6 V ⎓, 300mA 1,8 VA
Beskyttelsesklasse:	II/⧈

Tilslutninger:
Audio R+L; Video (cinch) IR EXT. (sender) (jackbøsning)

Driftstemperatur:	+5 ~ +35°C
Fugt:	5 ~ 90 % (ingen kondensering)
Mål sender-/ modtagerenhed:	118 x 90 x 140 mm
Vægt :	
• Modtager	120 g
• Sender	110 g
• Netadapter	170 g
Videosignal:	1 Vss (Local TV-omskifter på position "NO")
Audiosignal:	1 Vss (type)
Sendeeffekt:	10mW
Rækkevidde ved fri sigt:	indtil 100 m

Inden i lukkede bygninger eller andre opholdssteder kan der forekomme forstyrrelser ved overførsel (refleksion), som påvirker billed- og lydkvaliteten negativt.

Sikkerhedsanvisninger

- Du bedes læse de følgende informationer omhyggeligt igennem.
- Betjeningsvejledningen skal opbevares omhyggeligt og gives videre sammen med det trådløse overførsels-sæt, hvis dette gives videre til andre.
- Brug kun produktet til de bestemmelsesmæssige anvendelsesområder som angivet i betjeningsvejledningen.

⚠ *Fare på grund af elektrisk stød!*

- Stil det trådløse overførsels-sæt uden for børns rækkevidde. Lad aldrig børn lege uden opsyn med det trådløse overførsels-sæt. Børn kan prøve på at stikke genstande ind i apparatet gennem åbningerne i det.
- Slut udelukkende apparaterne til en stikkontakt med en netspænding på 230 V ~ /50 Hz via de medfølgende netadaptere.
- Sæt kun adapterstikkene (netdelene) i stik på apparatet, som har DC-mærkning.
- Beskyt produktet mod fugt. Anvend det kun i tørre rum, ikke udendørs eller i nærheden af væsker.
- Sørg for, at apparatet eller netadapteren ikke kan beskadiges af væde eller fugt under driften.
- Før storm og/eller uvejr med fare for lynnedslag skal netadapteren afbrydes fra strømnettet.
- Lad aldrig væske komme ind i overførsels-sættets hus.
- Dyp aldrig apparatet ned i vand. Rengør det kun med en let fugtet klud.
- Brug ikke apparatet, hvis netadapterens kabel eller selve apparatet er beskadiget. Lad omgående den defekte netadapter reparere eller udskifte af kundeservice.
- Huset til overførsels-sættet må aldrig åbnes eller ændres konstruktionsmæssigt. Ellers ophører garantien.
- Info til netafbrydelse
  For at afbryde apparatet fuldstændigt fra nettet skal netadapteren trækkes ud af stikkontakten. Derfor skal apparatet placeres, så der altid er uhindret adgang til stikkontakten, så netadapterne i en nødsituation kan trækkes ud. For at udelukke brandfare, forebygge utilsigtet tilslutning og for at spare energi bør netadapterne principielt altid være afbrudt fra stikkontakten, når apparatet ikke anvendes.
- Hold altid direkte på netadapteren, hvis du vil tage den ud af stikkontakten. Træk ikke i kablet, og hold aldrig på netadapteren med våde hænder, da det kan være årsag til kortslutning eller elektrisk stød. Stil ikke møbler eller lignende på netadapterens kabel, og sørg for, at det ikke kommer i klemme. Lav aldrig knuder på kablet, og sæt det ikke sammen med andre kabler. Læg netadapterkablet og evt. CINCH-infrarød-kablet, så ingen kan træde på det eller snuble over det. Hvis netadapteren er defekt, kan den forårsage brand eller elektrisk stød. Kontrollér netadapteren af og til. Hvis den er beskadiget, bedes du henvende dig til den nærmeste autoriserede kundeserviceafdeling eller til din forhandler for at få den udskiftet.

⚠ *Brandfare!*

- Lad være med at tilslutte netdelene, hvis du lige har transporteret overførsels-sættet ind i et varmt rum fra et koldt. Kondensvandet, som kan opstå herved, kan i visse situationer ødelægge overførsels-sættet. Når overførsels-sættet har fået rumtemperatur, kan du starte det op uden problemer.

- Stil ikke åbne brandkilder, f.eks. stearinlys, lige foran eller på apparatet.
- Stil ikke genstande, som er fyldt med vand på apparatet (f.eks. vase).
- Du må ikke afdække netdelene, da de bliver meget varme under drift.

Fare for kvælning!

- Lad ikke emballeringsmaterialet ligge uden opsyn. Plastfolie/-poser, styropordele etc. kan være farligt legetøj for børn.

⚠ ***Fare på grund af radiosignaler!***

- Sluk for apparatet, når du befinder dig i en flyvemaskine, på et sygehus, på en operationsstue eller i nærheden af medicinske elektroniske systemer. De overførte radiobølger kan ødelægge følsomme apparaters funktion. Hold apparatet mindst 20 cm borte fra pacemakere, da funktionen ellers kan forstyrres af radiobølgerne. De overførte radiobølger kan fremkalde støj i høreapparater. Anbring ikke apparatet med tændte radiokomponenter i nærheden af antændelige gasser eller i eksplosive omgivelser (f.eks. lakvirksomhed), de de overførte radiobølger kan udløse en eksplosion eller brand. Radiobølgernes rækkevidde er afhængig af miljø- og omgivelsesbetingelser.

⚠ ***Fare for ulykker og personskader!***

- Dette produkt må ikke benyttes af personer (inklusive børn) med begrænsede fysiske, sensoriske eller psykiske evner eller med manglende erfaringer og/eller manglende viden, medmindre en person, som er ansvarlig for deres sikkerhed, holder opsyn med dem og giver dem anvisninger til, hvordan apparatet skal anvendes. Børn skal være under opsyn, så det sikres, at de ikke leger med produktet.

⚠ ***Skader på apparatet***

- Udsæt ikke overførsels-sættet for høje temperaturer, direkte solpåvirkning, kraftige vibrationer samt øget mekanisk belastning.
- Brug ikke aggressive kemiske substanser til rengøring.

Apparatets dele

Fig. A: Senderen:

❶ Antenne til overførsel af fjernbetjeningssignaler
❷ LED-driftsvisning
❸ Sender
❹ Tænd-/slukknap til senderen
❺ DC 6V-tilslutningsstik til forsyningsspændingen
❻ Audio/video CINCH-indgange
❼ Infrarød-tilslutningsstik (IR EXT.)
❽ Local TV-omskifter
❾ Sendekanal-omskifter
❿ Audio/video-sendeantenne

Fig. B: Modtageren:

⓫ Antenne til overførsel af fjernbetjeningssignaler
⓬ Infrarød-modtager + LED
⓭ Modtager
⓮ Tænd-/slukknap til modtageren
⓯ Audio/video-modtageantenne
⓰ DC 6V-tilslutningsstik til forsyningsspændingen
⓱ Audio/video CINCH-udgange
⓲ Modtagelseskanal-omskifter (apparatets underside)
⓳ SCART-dobbeltadapter
⓴ SCART-CINCH-adapter
㉑ CINCH-(RCA)-kabel (2 stk.)
㉒ Netdel (2 stk.)
㉓ Infrarød-kabel
㉔ AUDIO-adapter 3,5 mm jack på CINCH-stik

Lille medieinfo

- DC (⎓)
  Direct Current, engelsk forkortelse for jævnstrøm, -spænding, som f.eks. leveres af batterier og netdele. I modsætning hertil står AC (~) for vekselstrøm, -spænding, som findes i husinstallationer (f.eks. 230V AC).
- Netdel
  Komponent, som er integreret i netstikket, som omdanner husets vekselspænding til den spænding (f.eks. 6V DC), apparatet skal bruge til drift.
- LED
  Light Emitting Diode (lysdiode) = en lysende halvleder-komponent. Den monteres i husets frontside til visningsformål. Driftsvisningen er f.eks. sådan en LED.
- Jack
  Kort betegnelse for et jackstik. De findes i mono- og stereo-udførelse med diametre på f.eks. 3,5 og 6,3 mm. De anvendes hyppigt på grund af deres enkle form og lette håndtering. Inden for audioteknik til mikrofoner, hovedtelefoner og pc'ere. For tilpasning af forskellige stikanordninger og diametre findes der adaptere.
- IR EXT.
  Forkortelsen står for infrarød-interface. Det bruges til overførsel af fjernbetjeningskommandoer.
- CINCH (RCA)
  Kaldet RCA i det amerikanske sprogområde. Koaksial stikforbindelse, hyppigt anvendt tilslutningsmetode til forbindelse af f.eks. overførsels-sæt til et tv-apparat. Et AV-signal overføres med et trepolet CINCH (RCA)-kabel, som er mærket med:
  - rødt og hvidt (audiosignaler) og
  - gult (videosignal).

  FBAS (VIDEO-tilslutning)
  Med FBAS (farve-billed-sluk-synkron-signal) betegner man den normale videotilslutning (VIDEO). Et billedsignal overføres med et CINCH-kabel, som for det meste er mærket med gult.
- SCART (EURO-SCART)
  Forkortelse for Syndicat des Constructeurs d´Appareils Radio Recepteurs et Televiseurs. Det er et fransk forbund inden for radio- og tv-industrien. Det er en 21-polet stikforbindelse, som for eksempel anvendes mellem tv-apparater og tilsluttede apparater.
- AV-stik
  Forkortelse for audio/video-stik. Grænseflade for overførsel af lyd- og billedsignaler (se SCART, CINCH).
- Videosignal
  El-informationer, som resulterer i omdannelse af et reelt billede til et elektronisk signal. Videosignalet har nøje fastlagte egenskaber og er i overensstemmelse med den gældende standard for billedoverførsel.
- Frekvens
  Antal svingninger eller gentagelser for et signal pr. sekund, målt i Hertz (Hz).

Spændingsforsyning

De medfølgende netdele er afprøvet af TÜV Rheinland. De er dermed beregnet til netdrift 230V~/50Hz.

Opstart af apparatet

Tag først alle apparatets dele ud af emballagen, og fjern alle emballage- og klæbefolier.

Vigtige informationer inden opstart:
Producenten anbefaler at afbryde netdelene fra strømnettet - selv om anlægget er slukket (sender eller modtager) - eller at anvende stikkontakt-lister, der kan slukkes. Det er den eneste måde, som garanterer fuldstændig frakobling, og som samtidig bidrager til økonomisk forbrugeradfærd.
Fjern infosedlen under audio-/video-antennen før opstart.

Tilslutning af senderen

Bemærk:
Vælg en sendekilde:
- SAT-modtager/Set Top Box
- DVD/CD-afspiller
- Video-afspiller
- PC, etc.

Du kan overføre billed- og lydsignaler fra den valgte sendekilde.

Forbind sendekilden med senderen:
- Forbind den dobbelte SCART-adapter (⓳) med et CINCH (RCA)-kabel (㉑).
- Forbind CINCH (RCA)-kablet (㉑) med senderen (❸).

Bemærk:
Hold øje med farvekodningen:
- "Hvid" CINCH-bøsning på hvidt CINCH-stik
- "Rød" CINCH-bøsning på rødt CINCH-stik
- "Gul" CINCH-bøsning på gult CINCH-stik.

Sæt den dobbelte SCART-adapter (⓳) ind i sendekildens AV-bøsning (f.eks. SAT-modtager).

Indstilling af sendesignaler

Videosenderen (❸) er konstrueret, så den leverer tilstrækkelig høj udgangsspænding for fejlfri drift via den vedlagte adapter sammen med andre apparater, når den samtidig er sluttet til en kilde (computer, DVD-afspiller, satellit-modtager). Den lokale TV-omskifter (❽) i tilslutningsfeltet står på stillingen "YES".

Hvis videosenderen (❸) sluttes til billedkilden alene uden andre apparater som f.eks. DVD/video-afspiller), kan der opstå billedforstyrrelser ved nogle kombinationer af apparater. Stil så skydekontakten (❽) på "NO“ (= ikke andre apparater sluttet til). Dermed svækkes signalet, og du får fejlfri billed- og lydoverførsel.

Bemærk:
AV-bøsningen til din sendekilde er optaget. Brug udgangen på den dobbelte SCART-adapter (⓳) til den oprindelige tilslutning. Forbind infrarød-kablet (㉓) med infrarød-tilslutningsbøsningen (❼) på senderen. Klæb en af de selvklæbende sendedioder til infrarød-kablet (㉓) på sendekildens infrarød-modtager.

ⓘ **Bemærk:**
Undgå direkte anbringelse af sendedioderne på sendekildens infrarødmodtager. Almindelige fjernbetjeningskommandoer kan nu udføres som normalt.

ⓘ **Bemærk:**
Brug de øvrige sendedioder til andre apparater. Disse apparater kan så forbindes med sendekilden. Forbind senderen (❸) med en af netdelene (㉒) via 6 V DC-tilslutningsbøsningen (❺).

Forbind netdelen (㉒) med en 230 V~/ 50 Hz stikkontakt.

Tænd for senderen med "ON/OFF“-kontakten (❹), som sidder på siden af senderen (❸). Klap antennen til fjernbetjeningssignalerne (❶) op. Justér audio/ video-sendeantennen (❿).

⚠ **Vigtigt!**

Her skal siden, som ikke er påtrykt, pege i retning af modtageren (⓭).

Tænd for sendekilden. Start afspilningen på din sendekilde (f.eks. SAT-modtager/ Set Top Box, DVD/CD-afspiller, videoafspiller, PC etc.).

Tilslutning af modtageren

Forbind det andet CINCH (RCA)-kabel (㉑) med modtageren (⓭) og SCART-CINCH-adapteren (⑳).

ⓘ **Bemærk:**
Sørg for, at farvetildelingen er rigtig.

Sæt SCART-CINCH-adapteren (⑳) i tv-apparatets SCART-stik. Forbind modtageren via den anden netdel med 6 V DC-tilslutningsstikket (⓰).

Forbind netdelen (㉒) med en 230 V~/ 50 Hz stikkontakt. Tænd for senderen med "ON/OFF“-kontakten (⓮), som sidder på siden af modtageren (⓭).

⚠ **Obs!**
Sendekanal-omskifteren (❾) og modtagerkanal-omskifteren (⓲) skal indstilles på den samme kanal. Ellers kan den tådløse overførsel ikke udføres.

Klap antennen til overførsel af fjernbetjeningssignalerne (⓫) op. Indstil audio/ video-modtagerantennen (⓯), så billed- og lyd-kvaliteten er bedst. Her skal antennens side, som ikke er påtrykt, vende mod senderen (❸).

⚠ **Vigtigt!**
Korrigér modtagerens (⓭)placering ved behov, så sluk-effekter undgås.

Tænd for tv-apparatet.
Du kan vælge følgende tilslutningsmuligheder for tv-apparatet:

- AV-stik (SCART/CINCH-forbindelse)

Ret sendekildens fjernbetjening mod modtagerens (⓭) infrarød-modtager (⓬). Sendekilden styres.

Forbedring af overføringskvaliteten

Du kan foretage forbedringer ved overføringsforstyrrelser:

- Ret audio/video-sendeantennen eller modtageantennen (❿, ⓯) i en anden retning.
- Giv senderen (❸) eller modtageren (⓭) en anden placering.

- Indstil en anden position for infrarød-kablets sendedioder (㉓) på sendekildens infrarød-modtager. Kvaliteten for fjernbetjeningssignalet forbedres.
- Prøv en anden kanal, enten A, B, C eller D.
- Afhængigt af billedkilden (DVD-afspiller, SAT-modtager, videoafspiller osv.) og billedindholdet (med mange lyse steder) kan der optræde overstyring af billedet ved kombination med bestemte tv-apparater. Det viser sig ved forvrængede billeder. Med den lokale TV-omskifter (❽) kan du i disse tilfælde tilpasse sendeniveauet, så forvrængningerne forsvinder.

Eksempler på tilslutning af senderen

ⓘ **Bemærk:**
Generelt gælder følgende:
Du kan overføre signaler fra **alle** apparater, som udsender et lyd- eller videosignal via en passende tilslutning:

- CD-afspiller
- DVD-afspiller
- Video-afspiller
- TV-apparat
- SAT-modtager/Set Top Box
- Videokamera
- PC-grafikkort

Særlige tilslutningseksempler

PC som sendekilde

Du kan overføre videosignaler fra PC'en, hvis din PC har et grafikkort med VIDEO-udgang.

Brug AUDIO-adapter 3,5 mm-jack på CINCH-stik (㉔) for lyd. Slut senderen (❸) til grafikkortets videoudgang.

ⓘ **Bemærk:**
Sørg for, at indstillingerne på pc'en er rigtige til billedudsendelse på grafikkortet.

Tv-apparat som sendekilde

Hvis der kan udsendes videosignaler via et AV-stik på tv-apparatet, kan tv-apparatet fungere som sendekilde.
Se betjeningsvejledningen til tv-apparatet.

Slut senderen (❸) til et AV-stik, som må bruges som udgang.

ⓘ **Bemærk**:
Bemærk, at de fleste tv-apparater skal være tændt, for at der kan udsendes signaler på AV-stikket. Billed- og lydinformationer, som tages fra tv-apparatet, kan så overføres.

Videoafspiller som sendekilde

(Overførsel af audio/video-signal, f.eks. kabeltilslutning).

ⓘ **Bemærk:**
For overførsel kan du bruge videoafspilleren som tuner for at overføre audio/video-signaler.
Du kan også skifte over til kabelprogrammerne via video-afspilleren.

Slut video-afspilleren til en "kabeltilslutning". Programmér video-afspilleren på "kabeltilslutningen". Se betjeningsvejledningen til videoafspilleren.
Slut nu senderen (❸) til overførsels-sættet til AV-stikket på videoafspilleren.
Tænd for videoafspilleren. Videoafspilleren overfører de tændte "kabelkanaler" via AV-stikket til senderen (❸). Skift mellem "kabelkanalerne" på modtageren (⓭) med videoafspillerens fjernbetjening.

Kanalindstilling (parallelfunktion)

ⓘ **Bemærk:**
Dataene/signalerne, som udsendes af senderen, er ikke krypterede. Dermed er det muligt, at andre kan lytte med i modtageområdet ved brug af et kompatibelt apparat. Dette er en såkaldt "åben standard”.

Vælg mellem 4 forskellige kanaler.

ⓘ **Bemærk:**
Dermed kan du anvende op til 4 sendere (❸) i din umiddelbare nærhed. Sørg for, at senderen (❸) og modtageren (⓭) er indstillet på den samme kanal.

Udvidelsesmuligheder

Udvid overførsels-sættet ved at slutte flere sendere (❸) eller modtagere (⓭) til.

ⓘ **Bemærk:**
Hvis du vil aktivere et apparat med flere sendere (❸), skal du kun have tændt for den ene sender. Dermed undgås forstyrrelser i overførslen.

Sender:



Modtager

Rengøring

⚠ **Fare for elektrisk stød!**
Træk netdelene (㉒) ud af stikkontakten, når du vil rengøre overførsels-sættet.

⚠ **Obs!**
Kemiske rengøringsmidler kan beskadige overførsels-sættet.

Rengør kun overførsels-sættet med en let fugtet klud.

Fejlsøgning

Hvis der opstår problemer, bedes du først se efter i den efterfølgende tabel. Hvis problemet ikke kan løses, bedes du henvende dig til vores service-hotline.

Ingen audio/videooverførsel

⇨ Er sender (❸) og modtager (⓭) tændt?

⇨ Er sendekanal-omskifteren (❾) og modtagerkanal-omskifteren (⓲) indstillet på den samme kanal?

⇨ Rækkevidden for overførsels-sættet forringes af mure og lofter. Gør afstanden mellem sender (❸) og modtager (⓭) mindre.

⇨ Ret endnu engang senderens (❸) sendeantenne (❿) og modtagerens (⓭) modtageantenne (⓯) direkte mod hinanden.

⇨ Kontrollér CINCH- og AV-tilslutningerne på de tilsluttede apparater samt på senderen (❸) og modtageren (⓭).

⇨ Hvis du har flere trådløse apparater i gang (samme frekvens), kan der opstå forstyrrelser. Rækkevidden for overførsels-sættet kan påvirkes yderligere derved.

⇨ Sendekilden skal være tændt (f. eks. DVD-afspiller).

Dårlig overførselskvalitet

⇨ Ret igen de ikke påtrykte sider på sendeantennen (❿) eller modtageantennen (⓯) lige mod hinanden.

⇨ Skift kanalindstillingen (❾/⓲) for begge systemer. Sørg for, at senderen (❸) og modtageren (⓭) har samme indstilling.

⇨ Skift positionerne for senderen (❸) og modtageren (⓭) ganske lidt med nogle cm. Modtagelsen kan forstyrres af forskellige påvirkninger.

⇨ Kontrollér CINCH- og AV-tilslutningerne på de tilsluttede apparater samt på senderen (❸) og modtageren (⓭).

⇨ Hvis du har flere trådløse apparater i gang (samme frekvens), kan der opstå forstyrrelser. Rækkevidden for overførsels-sættet kan påvirkes yderligere derved.

⇨ Forvrænget gengivelse af lyse billeder afhjælpes med den lokale TV-omskifter (❽).

Fejl ved fjernbetjeningskommandoerne

⇨ Ret fjernbetjeningen direkte mod infrarød-modtageren (⓬). Ellers kan kommandoerne ikke udføres.

⇨ Klæb infrarød-sendedioderne til infrarød-kablet (㉓) lidt forskudt på det sendende apparats infrarød-modtager.

⇨ Hvis du har flere trådløse apparater i gang (samme frekvens), kan der opstå forstyrrelser. Rækkevidden for overførsels-sættet kan påvirkes yderligere derved.

Bortskaffelse

Kom under ingen omstændigheder apparatet i det normale husholdningsaffald. Dette produkt er underkastet det europæiske direktiv 2002/96/EC.

- Bortskaf produktet eller dele deraf på et godkendt affaldsdepot eller den kommunale genbrugsplads.
- Følg de aktuelt gældende regler. Kontakt affaldsordningen, hvis du er i tvivl.

Aflever alle emballagematerialer på et affaldsdepot, så miljøet skånes.

CE-konformitet

Dette apparat er kontrolleret og godkendt med hensyn til overensstemmelse med de grundlæggende krav og andre relevante forskrifter i EMC-direktivet 2004/108/EC og lavspændingsdirektivet (LVD) 2006/95/EC.

Importør

KOMPERNASS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM, GERMANY

www.kompernass.com

Garanti og service

På dette apparat får du 3 års garanti fra købsdatoen. Apparatet er produceret omhyggeligt og inden levering afprøvet samvittighedsfuldt. Opbevar kassebonen som bevis for købet. Kontakt venligst din serviceafdeling telefonisk, hvis du ønsker at gøre brug af garantien. Kun på denne måde garanteres det, at tilsendelsen af varen er gratis.

Garantien gælder kun for materiale- eller fabrikationsfejl, men ikke for sliddele eller ødelæggelse af skrøbelige dele som f.eks. kontakten eller akkubatterier. Garantien gælder kun for materiale- eller fabrikationsfejl, men ikke for sliddele eller ødelæggelse af skrøbelige dele som f.eks. kontakten eller akkumulatorer. Produktet er kun beregnet til privat og ikke til erhvervsmæssigt brug.
Ved misbrug og uhensigtsmæssig behandling, anvendelse af vold og ved indgreb, som ikke er foretaget af vores autoriserede service-afdeling, ophører garantien.
Dine juridiske rettigheder indskrænkes ikke ved denne garanti.

DK **Kompernass Service Danmark**
Kratbjerg 212
DK-3480 Fredensborg
Tel.: +45 4824 5330
Fax: +45 4824 5320
e-mail: support.dk@kompernass.com